کیدیرلسنی تنبیه ایلدی . جان صیقتیسی بهانه‌سیله، اونکله برابر قیرلره‌طوغری کچکن اوزره بر کرا آرابه‌سی چاغیرندی وچیقدی.

سواری قره‌غولندن اعتباراً بولار پك توزلی وتشها ایدی . صاغ طرفده خسته خانه‌نك پنجره‌لرندن خسته باشلیرینك کزنیدیکی کورپیلیور ، آغاجلرك دالللرندن قاد خشیرتیلری ایشیدیلیوردی، دیکر طرفده تك توك چوجوق باشاری، اللرنده کلنجك پاپاتیه دمتارلیله چاپردن چیقیوردی. نوین، فرط هیجاندن، متصل قیزینك آلتی طوتیور، واوکا اوشوبوب اوشومدیکنی صوریوردی. آرابه بر آز ایلریده، غازینولرك ایشیل کومه‌سی کلجه ، کنج قادین اوزاقده بر عسکر کوریپورم ظن ایتدی. بناقلرینه آتش باصدی. کوزلرینی ایتدیردی ، آنکنك قیو. ریملریله اویناندی. فقط هیچ بر سی چیقمدی. کاغد خانه دره‌سنه ناظر تپه‌نك اوزنده ، چچك طوپلاملر ایسه‌ین قیزینك ابراهیمله ، آرابه‌دن ایندی ، اطرافه باقندی . ایکی اوچ دقیقه‌لون خلق آره‌سندن اوکا بکزر کیمسه‌یی کورمه‌مدی، کیشی بر نفس آلدی. برقاچ دقیقه سوکره آرقه‌دن آیاق سسی ایشیدیلیورمش ظن ایدی. و نوینه اوقدر هراسلر القا ایدن تصادف، تمازك سریسلکی بر خصوصنده‌کی مهارت وتجربه‌سی سایه‌سنده، غایت سهولتله واقع اولدی. آرابه‌جی‌یه کندیلرینی اقریبا فرض ایتدیردیلر. واوکا بکله‌مسنی تنبیه ایلدیرك، کوچك چوجوغك رقاقنده آچیلدیلر. بر آز اوزاغنه کلدکلری زمان ضابط « بیله‌کز سیزه نه قدر منتدارم » دیه‌رك معشوقه‌سنك قولنی آلدی وخفیفجه صیقدی . نوین قورقیور، هیجانی اظهار ایتمك ایسته‌میور وتخاطبنك جرئتلرینه کوچلکله مقابله ایده بیلیوردی . فقط بواش بواش آلیشیوردی . چوجق بولده چیچکلر بولدیغه متصل والدسنه حیرت صیچلری قیولاتیوردی. بر آز دها ایلرو. لدکدن سوکره انظارعامه‌دن محفوظ بر چقورده طوردیلر .

عمیق بر سکون آره‌سنده هان بوچکلرك یلر آراسنده یوروییکی ایشیدیلیوردی . کنج قادین تیتریوردی . معاشق اوتی ، اشتیاقله ، زارلنه‌رك ایچه کندیسنه طوغری چکدی. نوین قاوامت ایتمك ایستدیسه‌ده، قیوراتی بلی قوی بر تك اطرافنده قیرلدی. سوکره بردنبره دولدی، تك بوزینه باقه‌مدی. بالکز آلتی شدتله صیقدی تك ایسته‌دی . برصداء نوین « دیه‌ایکلدی.

یانه چاغیردیغی قیزینی آلندن طوتارکن ، کونشك مسهزی نظری آتنده ، سس چیقار. متسرن‌دها شدید ، تنج آور نوازشلره معروض قالدی. وقارلنسویی بوندن بر آز رنجیده اولدی. مع مافیه ، ممتاز ، بر دیشچی آیاغی نمانده موعد تلاقی تعین ایتدی .

بوموقف بردن سوکره معاشقلر کندیلرینه اختیاریر قادین زنده‌دها آمین بر محل بولدیلر. اوراده صیق صیق بولوشدیلر . ایام وصال ، هر نه‌قدر عریان وکسنتی برصورتده تعاقب ایدییور ایسه‌ده بعض شوخلقر ، اوقاق تفك لطیفلر، بالخاصه غائب زوجه‌لر عائد نکته بردازلقلر

---

قدر اوراده جالیشیر، اوکونا کون ایشلریی تسویه ایلدیردی .

قشام اوستی اوینه‌دوه‌رك بمکنی یدکدن سوکره چچه‌لی قومشولریله کچیریردی. بوقومشولر سلطان مجیدلیاش مایتجیلرندن عزت بك ، فریق طاهر پاشا ، صالح ذکی پاشا ، اوطمی علی افندی ، فیضی پاشا وسائره ایدیلر ... بوعیطده حاجی احمد افندینك ممتاز برموقعی واردی ، چونکه تجارتجه وقوفه‌سی ، ثروتنه ، ذکاسنه هرکس اعتماد ایدردی ، بتون اوکلر، اوپاشلار آلیم ، صالم خصومنده حاجی آلیرلردی ، حتی معاونت کوریر. لردی .

احمدافندی حقیقةً ادارهٔ بلدیه‌ده خارق العاده ایدی، اودون، کومور، باغ، برغ، صوغان وسائره بتون لوازمی اك اوجوز، اك مکمل برصورتده زمانیله آلمغی بیلیر و آلیردی، بوجهتدن قومشولری نده ایطالیدردی ، انشا آلمن ، هر ایشدن کردی. چونکه بر چوق بنلر پایدر مندی، بیوك ایشلر کورمشدی ، حاصل ، بالکز محله سنده دکل، استانبولجه بیله بر شهرت قازانمشدی،

موحیلر کدخداسی ، ایکی دیوتلی ، بالموجی حاجی احمد افندی اوزمانه کوره معروف بر آدمدی ، علمیه‌لی، عرفانیه دکل ـ چونکه یك آزاوقودیازاردی ، اعمال اربعه‌دن زیاده حساب بیلز، غزته‌دن باشقه مطالعه‌یه حقیقتمازدی ـ لکن دراینیله، تجربه‌سیله معروف ایدی .

کنغریدن ، قره‌بازاردن استانبولده نه‌قدر اوفاق تفك اصناف وارسه هرایشده اوکا مراجعت ایدرلردی ، حتی حجه ، صلهیه کیده‌جکلری وقت پاره‌لرینی ، امانتلرینی اوکا براقیرلردی ، سندسز ، شاهدسز براقیرلر ، اودرجه امنیت ایدرلردی ، اوده بو ودیعه‌لری صاحبلرینك استحلرینی اوزرلرینه یازارق بردر بردر قاصه‌سنه یرلشدیرردی . حتی اونلردن برینه امر حق واقع اولورسه امانتلری ورثه‌یه بهمه‌حال ایصال ایلردی .

حاجی افندینك اصناف ایله آلیش وریشی ینه‌سنداره مستندد کل، صرف سوز اوزرینه ایدی. مغازه‌ده مدیونلرك « دایانلرك استحاری صره ایله کلیشی کوزل دفترلره قیداولونوردی ، اوقیدلر

---

حجه‌لرینی شلندیریوردی. صوکره نوینك هر دفعه‌سنده نازه، لرزه‌دار ، پرشباب بر وجودله کلمی ، ممتازك جنسی ایچون شایان افتخار بر رجل بی‌مثل اولمسی حسبیله ایکی طرفده یکدیکرندن دانماتمون اولدقری قیریلیوردی . حتی کنج قادین کیندیکجه یورلمه ، آنکلار بر صورتده ضعیفلیك باشلیوردی . فقط قوجه‌سنك یر تاغرافه یقینده عودت ایده‌جکنی بیله‌رمسی اوزرینه وقتاکه آرتق اسکیسی کبی سریست قالمه‌یه جغنی دوشوندی، تعطیلدن صوکره مکتبی تصور ایدن بر چوجغه مشابه درونده‌سه بیوك قسوت طوپدی. اوزمان مسعودتلا قیلیلر، حاکر کونلرك قیبتی تمامیله آکلادی. بو فنا حوادثی ممتازه آچدی. ایکیسی‌ده فوق العاده متأثر اولدیلر، نه‌صورتله حرکت ایده‌جکلرینی تردده صوکروشه جکلرینی تعیین ایتدیلر .

ایرتسی صباح عودت ایدن زوج ایله زوجه یالکز باشنه قالمجه ، ارکك بر احتساس حیات سیاحتی اوزون اوزادی‌یه آلکادقدن صوکره:

— نه باقه‌م بو آشاده سن نه بایدك ! دیه صوردی .

قاریسی اینجی چکدرك :

— بز بیچاره قادینلر نه‌یاپار ؟

صوکره غیر مرئی بر تبسمله :

— متصل سنی آکلدی ، دیدی .

— چوق ضعیفله‌مشك ؟

— سنسز اوقدر آغلادم‌که ...

زوج بو ایضاحدن ممنون کوریه‌رك لطیفه طرزنده :

— دیمك بوندن صوکره سنی یالکز براقه‌میه‌جغم .

دینجه، نوین، نیم خنده‌کار نظرلرینی زوجه‌نه توجیهاً اوفاق پارمغیله مقام تهدیده :

— دقت ایت .. بوسفر خسته اوله‌جغم . دیدی .

احمد بلیغ

---

# مسابقه‌مز

## ترکجه‌مزك اك کوزل بش مصراعی هانکیلریدر ؟

کچن نسخه‌مزده قارئلریمزه بر سؤال ایراد ایده‌رك، بر مسابقه آچدق، قوجاق قوجاق برجمله مصرعلر کلدی .

بومسابقه — اولکی نسخه‌ده‌ده‌سویلدیکمز کبی ـ اوچنجی یعنی کلمجك نسخه‌مزنه قدر دوام ایده‌جکدر. کلن مصراعلرك اك زیاده رأی قازانانلری هانکی منتخبك منتخبانی میانده ظهور ایدرسه او ذاته کلمجك نسخه‌مزله ـ اعلان ایده‌جکمز کبی ـ **پیامك بر سنه‌لکنی تقدیم ایده‌جکز .**

کچن نسخه‌مزده یاکلش بر قید واردی : اك مشهور دکل ، بلاقیده ، اك کوزل عثمانلی مصرع بر جمله‌لری هانکیلریدر ؟ صوریوردق. مسابقه‌یه شدن صوکره اشتراك ایدن قارئلرمزدن، یالکز بش مصرع کوندردیکلر برابر اسملرینی‌ده دها اوقوناقلی ومصرح یازمه‌لرینی رجا ایدیرز .

***

بو نسخه‌مزه قدر منتخب مصرعلری مسابقه‌یه قبول ایدیلن ذاتلرك اسملری :

احمد منیر بك وعاکفه‌مزی ، احمد نائل ، اسماعیل توری ، ایوب زاده ، توفیق فائق ، توفیق نوزاد ، جناب خرم ، حسین حازم، حسین عونی ، درویش غالب مولوی ، درویش غنم مولوی، درویش عیانی مولوی ، راشد عشق ، رفعت ، رحمی ، سخندان، شفیق ، شهید موسی پاشا حفیدی ، شوکت غوثی، صالح صائم ، ص ، صلحی ، صنوت طورغود ، ع . نورالدین، عباس خاوری، عثمان ذکائی ، عرفان حیاتی ، علی علوی ، ف . صبری ، کاظم، محمد نجاتی وبرادرلری، محمدولی، نامق پاشا زاده سامی، نجاتی، یتار سامی ، و ، ش ، غ . ص غ . لك ، ز . ع . ق . م ، س . ش . غ . شوکت ، ح . سلیمان ، نژاد ، محی الدین ، قدرت ، سداد ، نورالدین ، احمدمسنی، عبدالقادر طاقوزوف ، مکتب حقوقدن ۱۱۸ ، بدیع شیدا ، میسرمنیب ، ناهید ، عبداه صائم ، ع . وجدی ، بهاشمسی ، عثمان ، عمر نصوصی ؛ عبدالحق سنی ، محمد عرفان، محمد فخرالدین، عاطف عزمی بکلر .

بنت ذکی عاقله ، عایشه سعادت ، عصمت خانم افندیلر .

***

ثمدی‌یه قدر آلدیغمز بوزلرجه مصارع نفیسه‌نك جمله‌سنی نشره امکان اولمادیغی ایچون ، یالکز اك کوزل بولدقلرمزی درج ایدییوروز :

کوره وقت مرهونلرنده تسویه ایدیلیردی ، بوحیات بویله‌ساده ، فقط منتظم دوام ایلیو. ردی ، سفاهتدن، ذوقدن ، هردرلو اکلنجه‌دن آزاده‌ایدی ، یالکز جمعه کونلری افندی مغازه‌یه کیتزدی ، چوجقلرینی کیدیریر ، قوشاتیر ، یانه آلیر ، صره‌سنه کوره ، یا آرناوود کوینه ، یایدی قلیه‌یه ، یاباشقه یریه کوتوریردی ، عین زمانده اوحوالیده‌کی املاکنه متعلق ایشلریده فصل ایدردی ، سنه‌ده بر ایکی کره ایسه ، ایلك بهارده قایقلر طوته‌رق ، بکلر یایدیرردق بتون چولوق چوجقلیه برابر کاغدخانه صفاسنه کیدرلردی .

احمد افندی عائله‌سنی سیوردی ، مملکتنی سوردی، لکن دینی‌اك زیاده‌سوردی ، فرائض دینیه‌دن اصلا کری قالمازدی ، حاج الحرمین ایدی ، حیاتنده بر مشکله اوغرادیمی انجق اللهدن استعانه ایلدی ، عملاً اوساده اکلیله برابر آیات قرآنیه‌دن چوغنی بیلیردی ، اکثریا موقعنده وردزبان ایدردی ، چونکه هر سنه رمضانده منتظماً ختم قرآن ایلردی .

دینه اودرجه قلبدن مربوط ایدی ، اویله

---

حرمت ایدردی که ادیان سائره اصحابی قادکلسه‌ده آشاغی برنظرله کوزیر ، مع مافیه اونلرله خصوصی وعمومی مناسبتلرده بولونور ، برخریستیانه چوربا چی ، برموسوی‌یه بازرکان دیبه خطاب ایدردی ، او جماعتلری مسلمانلردن مطلق آییریردی .

بوغیرت دینیه سائقه‌سیله ، پادشاهنه‌ده پك صادق ، پك حرمتکارایدی ، بعضاً چوجقلریله برابر جمعه کونلری سلاملمه کیدر ، سلطان عبدالعزیز خانی اوزاقدن اوزاغنه کوریر ، لکن بو تماشادن درونی برانشراح طویار ، اوکون بر عید اکبر ایچش کبی سوینیردی . برکره سفره‌ده چوجقلرندن برینك پادشاه ایچون احترامسزجه بر ادا ایله ( خنکار ) دیدیکنی ایشیدیجه فنا قیزمش ، چوجغی شدتله آزارلا. مشدی . اوزماندن بری اوعائله‌ده کوچك، بیوك هر کس نام شاهانه‌یی برلسان احترام ایله، عادتا قورقه‌رقدن آغزه آلیرلردی .

حاجی احمدافندینك سلطنته بوحرمت ومحبی صاف ، صمیمی ایدی . چونکه حکومتمه رسمی هیچ بر ارتباطی یوقدی ، جامعلره وردیکی

---

صوابویور ، دشمن اویور ، خسته‌هیران اویوماز، بو کشلندن مشام جانه بوی آشنا کلر .

شجاعت عرض ایدرکن مرد قبلی سرفتن سویلر !

حاضر اول جنکه اکر ایترایه‌لك صلح وصلاح!

کچیشن زمان اولورکه حیالی جهان دکر .

باق قانان بوقه‌ده برخوش صدا ایشی !

اولیه دولت جهانده بر نفس محت کبی .

مصحکات دهره بن اولسه‌ده تصویرم کولر !

بوکون شادم‌که یار آغلار ، یغیجون !

دشمن اهل کرمدر فلك سفله‌نواز .

سلهلر دخی ایلر شکایت روزکارندن .

کافر آغلار بزم حال پریشانمزه .

کاه اولور غربت وطن کاهی وطن غربتلرنیر

فلکده بخت اولانلری نی‌صیبت ارباب همندن.

بویله ایام تمك بویله اولور نوروزی .

صهبا حلال زاده‌در اما حرامدر ؟

یار اوله صافین کیسه‌یه تمکن ایسه‌یار اول .

خصمك ستمن آکلامامق خصمه ستمدر ،

کنارك دلبری نازك‌ده اوله نازنین اوناز .

خدا قادردر ایلر سنك خاراندن کهر پیدا .

سردیٔ بزم ادب خندهٔ بجاندندر .

بر بنا تاکه خراب اولیه معمور اولماز .

سویلینلر حکمتی بیلدز بیلنلر سویلز .

وحه باقینك بوحیرتکاهده بوذیك رنکی وار .

جامع کهنهٔ بی‌وقفه جماعت کلمز .

آغلامام خاطره کلدکچه کولوشدکارمز .

برصبحه رسیده اولور آخرشب عالم .

نیم صوك پیاله‌یی ساق تمام ایتدك بنی !

اول سلطنتك بلاد امر شمدی برنده !

دخل ایدن دیمزه باری مسلمان اوله !

اولور لکن جهانده کیسه محو اولماز جمیتدن !

حضری بولسه‌دی ره طلبنده کلاهن قاپارز .

خاك اولك‌که خدا مرتبه‌کی ایلیه‌عالی !

کمالکدن خبر ویر کیسه سندن احتشام آلماز !

باشنه چالنسون فلك آینهٔ اسکندری .

بر اوجاغنی برکه سوزاندر درو دیوارمز .

ورق مهر وفایی کیم اوقور کیم دیکلر .

عالم بنه اول عالم ؛ دوران بنه او دوران !

بزم شیخك کرامانی اولور منقول کندندن .

بوجلس بویله قالماز منتظر محمور اولور برکون .

کونش بر اوسنه دوشسکك بایغال اولماز .

تقلید زاغ کبك خرامانی کولدورور .

اکر مقصود اترسه مصرع بر جسته کاپیدر .

هرکسك عالده بیك مافوق بیك مادونی وار .

تیغ اول ولیك چیقمه علمسز نیلمدن .

قولغلدن ایتسون آزاد اللهم بنی !

حسد بر معنوی تعریضدر الطاف مولایه .

کار اولده کشی عاقبت اندیش کرك .

وطنك ذوق ملاقات احیا ایلدر .

دوررور احکام نصرت اتحاد قلب امتده .

سکوتن مرد دانا خصمنی الزام ایچون صاقلار .

کورمه‌مك یکدر کوروب دیوانه اولقدن سنی .

حالنی بیلدز پریشان اولیان .

دردانهٔ درونی ایچون چاك اولور صدف .

سیراب اولوری تشنهٔ کوثر سرابدن .

آغلا ای کوزلیم آغلا نه کان وار ، نه کیدن !

کشاد غنچهٔ دل قالدی بهاره دخی !

طالعی یار اولانلك یار صارار یارمدنی .

مظفر وقت فرصتده عدودن انتقام آلماز !

اصحاب کمالك بری خاکسز غمدر .

رأی باقل کیچیور عقل فلاطون برینه .

اوقوتسون کندینی دیوانه اولمش خواجهٔ مکتب.

دون مکتبه کیدمدی بوکون استاد اولیور دیر !

کل یاغمی ایلدر سوروتور جانلاسه بلبل !

محریدر وقیك میمنت یوقدر قدومنده .

نا مبارك قدمی تبل وفراتی قوروتور .

ثروت اقرابنی بولنجه اغنیا خسلنیر

بهی خراب اولمسی عالمی خراب ایتدك .

---

نا سخنور مصرع موزونی نامموزون اوقور .

آشنایه آشنا بیکانه‌یه بیکانه‌یز !

مار سرما دیدیمه رم کونش کوستره‌سین .

سن هان کیر بوله الله ولی‌التوفیق .

آدم اول استرسه خصم اولسون بتون عالم سکا !

طوتی یودر کیسه‌جك قسلکن ایستر باشنه .

بیلدك حلاب حکمت اولان نرهاندن .

بیلدك ای شوخ سنك بر نه قوماش اولدیغی !

متکبلسند عدق بلاسن آرار بولور .

براز مساعدهٔ روز کاره محتاجز .

آتش کناری قیش کونتك لاهزاریدر .

چارسوی عالك بز اولدق دلالی‌یز .

دوکولن می قیریلان شیشهٔ رندان اولسون !

یودر جهانده حیف‌که میزان اعتدال .

بر طوفون بیك آه دیکله کاسهٔ فغفوردن .

آقریشدن بری احوال عالم بویله‌در !

ارسطوی حقایقینیه نصل ماجرا اولماز .

اعلا کلنجه بر یره ادنایه کیم باقار .

تعمدر حال عالم بیلمین سویلر . بیلن سویلر !

طلسکدن بیلنیرسك آ دکرسز معدن !

ایل عید اکبر ایلدی بن ماتم ایلدم !

حجاب ایتسین طبیعت پرده قالسن قابیلندن ـ

بو باغك غنچهٔ رعنانی محتاج بهار اولماز .

هر شب محنتده بر صبح سعادت بکلرز .

روزکارك اوکنه دوشمه‌یین آدم پودرولور .

جاردن خونریزلك کوردیکه کل خندان اولور .

ترك راحت رغبت محنت فیلان ممتاز اولور .

دیدی ای خستهٔ هجران سکا درمان آغلار !

محتی کندیمه ذوق ایتمدر عالده هنر .

کیسه خورشید درخشانه نظر ایلیه‌مز !

الله الله کام آلام کیمدر بککی کیمدر تعب !

جمله‌نك مقصودی بر اما روایت مختلف.

الده استعداد اولنجه کار کندین کوستیر .

جوق حاجیلر چیقدی حاجی زیر بغله .

طوق لعنت اونلرك آویزهٔ کردانیدر .

آچ باغلاندی همتی یان کلده سیره باق !

کلشن باغ جانندن بکا یکدر وطنم .

مؤثر پرده پوش کبریا آثار حیرتده !

الله بس ، باقی هوس .

بیلنسه سر خلقت کیسه‌ده تقعیر یوقمز یوق !

نیاز ناچماندن پرده ناز ناچماندن کچ !

شانهٔ زلف سخندن اعتراض .

سطور نسخهٔ تقدیره کیمدر خامه اویدورمش !

سنی ذم ایلینی مدح ایله قیل شرمنده !

مقتضای کردش دولاب عالم بویله‌در .

غم وشادی‌ك فلك بویله کلیر ، بویله کیدر .

خلقه کوکل باغلایان صوکره پشمان اولور .

یارسز قالمش جهانده عیبسز یار ایسه‌ین .

اوماهیلرکه دریا ایچره‌در دریایی بیلمزلر !

باده‌صاف اولسون ده‌زرین ساغر اولسون اولماسون.

آدمه جیه ودستار کرامتی ویرر .

کل غنچه‌سیك کوشهٔ دستار سنکدر .

یار اوله یوالده‌یه بکا یخم اولوردی .

کل اولماز باغ عالده دیکلسز .

کلی تعریفه نه حاجت نه چیچکدر بیلیرز .

حیاتیله ایش کورن کشی محنتله جان ویرر .

هرکس بیلیرکه ماشقه بغداد اوزاغی دکل .

چیندر کاسه‌لری ملکت فغفورك .

اهل دل سویلیه‌مز دردینی اللهه بیله !

کوکل آینه‌در سوسن غباری .

دختری تزویج ایدن مادر هم آغلار هم کولر .

اختیار اولسه‌ده کوکم تازه‌در .

برجمعه‌یی یوق هفته‌در ایام محبت .

عادت بودر اك صوکره کلیر بزمه اکابر .

نشوهٔ ذوق می تحقیر ایدن دیوانه‌در .

---

مست صهبای محبت کوزلرندن بللیدر .

آل دسته اکر لاله یولنمازسه پیاله !

قدح قیرارسه‌ده ارباب دل کوکل قیرماز .

میدن اول عرقك حکمی کچر ملك دله .

حسد اودرلدکه آسوده‌در مزارنده .

رشادی اکلامیاز آدم ، ضلالی آکلامه‌دن .

برفدح می ، کیتدی‌یی عالمه کلدك ایلر

نه‌ویسه‌لر اکا شاکر نه‌قیله‌لر اکا شاد !

ایتان خلوق ، ازلی برشفادر الذاغی !

پریشاندر سنك وقتیله خرم کوردیکك کوکلم !

کوکل دیرلر سرکیکده بر دیوانه‌مز قالدی !

یاپار غریب قوشك آشیانی آلله .

وقت شادی‌ده کلیر موسم محنتده کچر !

**

برقاچ ذاتدن آلدیغمز بومصراعلری‌ده محضا خصوصی کوزلکلری ایچون درج ایدییوروز

ترکچه‌مك اك کوزل بش مصراعی ، ایشته شاعر کمالك حامیه‌سندن :

پیاله کرلری عریان ، اومونزلرنده سبو .
آیلنلرنده‌ده چیچوره کلدن افسرلر .
یاپار بو محفله اعضای کوشه‌سن بر بو
وکوزلریله دریندن باقار کولومسرلر !
پیاله کرلری عریان ، اومونزلرنده سبو .

( حالدخری )

دیکر بر ذاتدن :

دیشارده کورلیه‌رك کوکرمه‌مش بر اردوکی .
ای قاردلاشلر بو یکیت‌ده ترك غیرتی کوردردی .
نصل تحمل ایدر صوکره قارشیسنده یونك .
تفکراته آچیلدی بر صباح کرین .
کلیر حیات اوزمان هم وجوده‌هم روحه .

تحسین ناهید بك ورفیقه‌لری خانم افندیدن صوك دقیقه‌ده کلن مصارع نفیسه :

رفیقه‌مدن :

الت سفیل اولورسه قادین آلچالیر بشیر .
ای کوزنازده ماتی کونتلر غروب ایدن .
کل ای ورودینی بر عمر ایچنده بکلدیکم .
سور طلعتله روحم حسیاتی .
دولدور نظرلرکده‌کی مهتابی کوکله .

بندن :

خراب اولان کوکل ای بت سنك مقامکدر !
کوزلرك نیم آزلدن بری محمور کبی!
نیم صون پیاله‌یی‌ساق تمام ایتدك بنی !
باق‌قانان بوقه‌ده بر خوش صدا ایشی !
اوکلی اندام برآل شاله بورونسون پوروسون .

حق تحسین بکدن :

ترکچه‌مك اك کوزل بش مصراعی هانکیلریدر؟

صوریوریسکز . لاعلی التعیین شاعر کمالدن انتخاب ایدییورم .

کلدك . ایچنده آغلادیغك کولکه‌دن ایشیت !
اسکندریه قیزلرینك آه وواهی :

*

ماتم ثریدلریله صارلیش آیلیلری ،
موکیله کلدی لحدینه پیلوس قادیلری .

*

قالبین یانکده صاچلرمز ارمغان دیه !

بو نوع مصراعلری مسابقه‌دن خارج طوته‌جغز .

---

بالموجی احمد افندی سیاسیاده بودرجه حسیاته نامعدی ، بویله ساده دوشونوردی. حکومتچه ، اداره‌چه هردرلو قابلقری دائما وکلایه عطف ایلر ، پادشاهی مطلق معصوم عدایدردی. بعضاً امور دولتده سیئاته قانع اولسه یالکز « اطرافده کیلرك ، باشده کیلرك کوزی کور اولسون » دیر . بنه‌ذات شاهانه‌یی هرمؤاخذه‌نك فوقنده ، هرمسئولیتدن بری طوتاردی .

بویله اولمقله برابر سیاستله هیچ مشغول اولمازدی . ذاتاً ایشتدن ، کوجتدن اویله بر مشغولیته وقت بولمازدی. کیجه‌لری اجتماعلرده قومشولرك اویولده مباحثه‌لریی یاریم قولاقله دیکلردی ، هرحالده حریته ، قانون اساسی‌یه دائر اویکی فکرلری هیچ بکتزدی ، اخیراً ایجاد ایله‌دیکمز برتعبیر معروف ایله حقیقی برمرتجعدی ، فقط ملاکنك ، ملتك نه‌درجه خادمی ، نه‌قدر صاف ، صمیم برعثمانلی ایدی ! برعثمانلی که هر دولت ایچون بیتمز برمل تشکیل ایدن اوممتاز افراددن ، او بولاد قدر قوی اهالیدن ایدی.

ایشته بو حاجی احمد افندی یدرمدی .

مامیدی وار

---

موموماردن طولایی اوقادمن مطلوباتی ایسه آه مایور، اوآلیش ویریشلردن ضرر کوریوردی، هله ناظرلری ، حتی کوچك بیوك بتون مأمورلری چوق سومه‌یوردی. اوقدر که سلطان عبدالعزیزك خلعندن جداً متأثر اولمشدی، مدحت پاشادن اعتباراً بتون او وکلایه انکسار ایتمشدی

او انلارده برجمعه صباحی ایدی . حاجی افندی صلات صبحی ادا ایتدکدن سکره قوناغك اوست قاتنده بیوك برپنجره‌نك اوکنه اوطور . مشدی ، پیرانه ، فقط پك مهیج ، پك رقیق برسسله اوزمان دیللرده آتلدن آتله دوران ایدن شو شرقی‌یل چراغان سرایینه طوغری مأیوسانه، منحسرانه‌باقه‌رقدن تغنی‌یه‌قویولمشدی:

بی تخندن ایندیردیلر
بش چلته‌یه بندیردیلر
طوبقویه کوندردیلر

اویان ، سلطان عزیز ، اویان
بتون قان آغلادیورجهان !.

سوکرده‌ده هونکور هونکور آغلامشدی، بومنظره اوعائله خلقته پك تأثیر ایتمشدی . بوشرق اولهیاتیق بسه‌سیله ، کفته‌سیله چوجقلرك مادام الحیاة روحنه کیرمشدی ، ایشله‌مشدی .

# یکی کتابلر

## استانبول جامعلری

( دائرة المعارف ) مملکتمزك اسلام علماء ، عرفاسنك براحتیاجی ایفا ایچون منتظماً ومکملاً نشر ایدیلیور ، برحیطدر ، بو تألیف معظمك شدیدی قدر برنجی جلدی موقع انتشاره قونولدیغی کبی ایکنجی جلدی ده یتمك اوزره در ، معارفزه بویله برخدمتده بولونلارنی بنه درجه قدیر ایتمك آرزو ، « استانبول جامعلری » یك تابع برندر که « دائرة المعارف » ك اك صوك طبع ایدیلن برقسمندن آلنمشدر .

استانبول جامعلری . — سلطان محمد ثانی یزانس ایمپراطورلری سرایلرنده اقامت ایتمه‌مش ، شهرك مرکزنده و اوچنجی تپه‌ده [ شمدیکی حربیه نظارتنك بولندیغی محله ] بر سرای انشا ایتدیر . مشدر ، مؤخراً ، طوپقپو سرایننك انشاسندن مقدم بویله ایسه اسکی سرای دنیلمشدر . اسکی سرای سلطان محمود ثانی دورینه قدر وفات ایدن ویا خلع اولنان پادشاهلرك حرملرینه اقامتگاه خدمتنی کورمشدر . بعده باب سرعسکری اولمشدر . اسکی سرای باشی بالآخره هدم ایدیلمك شمدیکی حربیه نظارتی بنای بایلمیش اولغله برابر بین العموم الآن اسکی سرای نامیله معروفدر .

سلطان محمد ثانی ٨٧٢ تاریخنده سرای برونی موقع لطیفنده ایکنجی بر سرای انشاسنه باشلاییوب ٨٨٣ سنه‌سی رمضانده اکمال ایتدیرمشدر . دکز جهتنده سورلر سرایك یوجهتنده‌کی حدودینی تشکیل ایتدیکی کبی قره طرق دائرة مادارسور ایله احاطه اولنمشدر . فاتحك انشا ایتدیردیکی مبانیدن یالکز الیوم موزه‌خانه‌لرنی برای اولان چینیلی کوشك موجود اولوب دیکرلری مختلف نافعیتلرده محترق اولمشدر . سور داخلنده‌کی یکی سرای بیزانسلیلرك آقروپولی اولان تپه اوزرنده انشا ایدیلوب هیئت عمومیه‌سی باب هایون ، اورته‌قپو ویا باب‌سلام ، باب سعادت نامیله معروف اوچ قپوی و یونلر آزه‌سنه جسم اوچ حولی‌یی حاویدر . اوچنجی حولیده پادشاهلرك اقامتکاه خصوصیلری ، حرم‌هایون ، خزینه‌هایون ، خرقهٔ شریفه اوطه‌سی ، عرض اوطه‌سی یولنده‌در . ایکنجی حولیده دیوان همایون ایله طبزه خزینه‌سی ، برنجی حولیده بیزانسلیلر دورنده ( آیا ارینی ) کلیسای و الیوم عسکری موزه‌سی اولان سرایك جیخانه‌سی ایله بالآخره انلرك اولنان ضریحانه‌سی موجوددر . سلاطین عثمانیه کرك تپه اوزرنده ، کرك منحط برلرده معمار سنانه انشا ایتدیرلمش اولوب اطرافنده درت مدرسه ، بر عمارت ایله مبرات سائره‌سی حاویدر . انشاآتی ٩٥٧ دن ٩٦٥ تاریخنه قدر دوام ایتمشدر . درت منارمه‌سی اون شرفه‌یی حاویدر . حولیسنده سلطان سلیمان قانونی ایله سلیمان ثانی واحمد ثانینك وبعض سلاطینك تربه‌لری موجوددر .

سلطان احمد جامعی ، سلطان احمد مدرسه‌سی مراجعت اوله .

یکی جامع ؛ خلیج ساحلنده وکویری باشنده ، الیوم موجود اولیان چیفت قپوسی قرینه‌سنه کوسم والده سلطان طرفندن انشاسنه باشلانیلوب بالآخره سلطان محمد رابعك والده‌سی کولهان خدیجه سلطان طرفندن ١٠٧٤ تاریخنده اکمال ایتدیرلمشدر ، سلطان محمد رابع ، مصطفای ثانی ، احمد ثالث وعثمان ثالثك تربه‌لری پورادمده‌در .

تورغتباشه جامعی ، چارشوی کبیر قرینه‌ده ایکنجی تپه اوزرنده اولوب ١١٦١ تاریخنده سلطان محمود اول طرفندن انشاسنه ابتدار ایدلش و ١١٦٩ ده سلطان عثمان ثالث طرفندن اکمال اولنمشدر .

لاله‌لی جامعی ، سلطانین جامعلرینك اك کوچوکی وشهرك مرکزنده‌ولاله‌لی چشمه قرینده اولوب سلیمیه جامعی نمونه اتخاذ ایدلك اوزره ١١٧٥ دن ١١٩٨ تاریخنه قدر انشا ایدلمشدر . بانیسی سلطان مصطفای ثالثدر . بانی‌ی منارالیه ایله اولغلریننك وزوجه‌لرینك ایکی تربه‌سی حاویدر ، سلطان سلیم ثالثك دخی پورادمه پدری یاتنده مدفونلدر .

پورایه قدر صایدیغمز جامعلر سلاطین عثمانیه‌نك استانبول سوری داخلنده انشا ایتدیرکلری بیوك جوامع شریفه اولوب دیکرلرندن اك مهملرنی‌ده بروجه زیر ذکر ایدیبوزز .

کوچك آیاصوفیه مدرسه‌سی مراجعت .

زیرك جامعی ، خلیج جهتنده اون قپانینك اوستنده اولوب وقفیه‌ی ( باشتوقراتور ) نامیله معروف برمناستر ایدی . مناستر ١١٢٥ سنهٔ میلادیه‌سنده ( یانی قومنین ) ك زوجه‌سی ایمپراطوریچه ( ارینی ) طرفندن انشا ایدلش اولوب ایمپراطور ( ماؤئل ) ك زوجه‌سی دیکر ( ارینی ) نك مزارینی حاوی ایدی . بعدالفتح جامع شریفه تحویل ویوزاندنه زاویه‌سی یولنان مولانا زیرك محمد نامنه نسلنه زیرك جامعی تسمیه ایدلمشدر .

محمود پاشا جامعی ، نور عثمانیه قرینده اولوب صدر اعظم محمود پاشا طرفندن ٧٦٨ تاریخنده منهدم بر کلیسانك یولدیغی محله انشا ایدلمشدر . پاشانك تربه‌سی پورادمده‌در .

مراد پاشا جامعی ، آقسرایده ٨٧٠ تاریخنده فاتح دوری وزارتندن مراد پاشا طرفندن انشا ایدلمشدر .

وفا جامعی ، خلیج جهتنده سلطان یازیدك ثانی طرفندن ٨٨١ ده شیخ مصطفی وفا ایچون قدیم ( آیاثئودور اوتوریون ) ویا ( ثئوتوقوس ) کلیسانك تحویلی صورتیله انشا ایتدیرلمشدر .

داود پاشاجامعی ، مرمره جهتنده ٧٩٠ تاریخنده اکمال ایدلمشدر .

فوجه مصطفی پاشاجامعی ، صماتیه‌ده اولوب یزانس زمانندن ( آیاآندرا ) کلیسای ایکن ٨٩٥ ده جامعه تحویلی وبانیسی نامیله تسمیه ایدلمشدر ، متعدد تعمیرلر کوردیکندن یزانس شکل معماریسنی غائب ایتمشدر .

عتیق علی پاشاجامعی ، چنبرلی طاش قرینده اولوب ٩٠٢ سنه‌سنده انشا ایدلمشدر ، ترتیبات داخلیه‌سی بایزید جامعنی آکدیرر . برجوق صدر اعظملرك تربه‌لری پورادمده‌در .

مهرماه سلطان ویا اردنه قپوسی جامعی ، سلطان سلیمان قانونینك ٩٦٥ ده وفات ایدن کریمه‌سی مهر ماه سلطان نامنه اردنه قپوسی قرینده شهرك اك مرتفع نقطه‌سنه انشا ایدلمشدر . معماری سنانده‌در .

رستم پاشا جامعی ، تحته قلعه‌ده مهرماه سلطانك زوجی وسلطان سلیمان قانونینك صدر اعظمی رستم پاشا طرفندن انشا ایدلش اولوب چینی تربیتانی ایله مشهوردر ، معمار سنانك اثر صنعتیدر .

صوقللی محمد پاشا جامعی ، سلطان احمد میدانتك جنوب غربیسنده ٩٧٩ سنه‌سنده اکمال ایدلش اولوب قدیم بر یزانس کلیسانك یرنده انشا اولنمشدر .

فاتحه جامعی ، بشنجی تپه اوزرنده اولوب یزانس زمانندن ( یاما قاریوتوس ) کلیسای ایدی ، بعدالفتح بر مدت روم پطریقخانه‌سی اتخاذ اولنمشدی . ٩٩٦ تاریخنده سلطان مراد ثالث طرفندن جامع شریفه تحویل ایدلیکندن برآه‌لی مرادیه نامیله‌ده یاد ایدلمشدر .

جراح محمد پاشا جامعی ، یدنجی تپه‌ده عورت بازاری قرینده اولوب ١٠٠٢ سنه‌سنده انشا ایدلمشدر .

یزانس دورنده استانبوله موجود اولدیغی بیان ایدیلان درت یوز اللی کلیسادن الیوم اللی قدری موجوددر . یونلردن اون اوچینی عصرده انشا ایدیلن ( موخلیوتیسیا ) الیوم رومللی وصولی مناستر نامیله معروف اولانیده ارمنیلرك کلیسالری اولوب دیکرلری جامع شریفه تحویل ایدلمشدر . یالکز ( آیا ارینی ) الیوم عسکری موزه‌سیدر . کلیسادن جامع شریفه تحویل اولنانلرك اك مشهورلرنی‌ده بیان ایدیلم :

کلیسا جامعی ، وفقیله آیا تئودور کلیسای اولوب فتحدن قرق اللی سنه مکرره جامعه تحویل ایدلمشدر .

قریه جامعی ، اردنه قپوسی قرینده اولوب وقفیله ( خوزا ) مناستریك کلیسای ایکن سلطان بایزیدك ثانی زمانندنه جامع شریفه تحویل اولنمشدی . قدیم مادەسنه مراجعت اوله .

امیرآخور جامعی ، وقفیله ( آیا یانی استودیون ) کلیسای ایدی ، یتشنجی عصر میلادیده ( استودیوس ) طرفندن انشا اولوجنجی عصرده ایمپراطور ( آندرونیق یالئولوغ ) طرفندن تعمیر ایدلمشدر . بوکلیسانك خزینه‌سنده بولنان بعض اشیای مقدسهٔ عیسویه سلطان بایزید ثانی طرفندن ( پایا اینوسان ) ه کوندرلمشدر . الیوم خراب بر حالده‌در .

کلی جامعی ، آیاقپوسی قرینده قدیم ( آیا تئودوسیا ) کلیسای اولوب یزانس معماریسی نقطهٔ نظرندن برشخصیت مخصوصه‌سی واردر ، سلطان سلیم ثانی زمانندنه جامعه تحویل ایدلمشدر .

حکیم اوغلی علی پاشا جامعی ، وقفیله ( آیا یانی ) کلیسای ایدی . دکز آبدالی جامعی ، طوپقپو جوارندنه اولوب ( آیاتیلیوس ) کلیسای ایدی .

اسکی عمارت جامعی ، فاتحده اولوب اون ایکنجی عصرده برنجی ( آلکسی قومنه‌ن ) ك والده‌سی طرفندن بنا ایدیلن ( باته پویطر ) کلیسای ایدی . اولا عمارتی ، مکره جامعه تحویل ایدلمشدر .

احمدپاشا مسجدی ، ( آیانی واپتیستوس ) ، شعبان آغا جامعی ( کیرماتولا ) ؛ عتیق مصطفی پاشا جامعی ( آیا پتزو و آیامارقو ) ، کمهلی جامع ( اماتولق ) ، فناری عیسی مسجدی ( پاناخراتئوس ) ، طوپقپو‌ده مناستر مسجدی ( آیاروماوس ) کلیسالری ایدی .

فاتح سلطان محمد ثانی طرفندن انشا اولنان مجاهمره‌سنده شیخ آق شمس الدین حضرت ابو ایوب الانصاری تربه‌سنك بولندیغی محل کشف ایتمش اولمغله اراده پادشاه ٨٦٣ تاریخنده برجامع شریف انشا ایتدیرمشدر ، که ١٢١٣ دن ١٢١٥ سنه‌لری آرمسنده شکل ایتدائیسنی محافظه ایتك شرطیله یکیدن انشا اولنمشدر . حضرت ابو ایوبك تربه‌سی ١٢٣٥ تاریخنده سلطان محمود ثانی طرفندن تعمیر ایتدیرلمشدر . قدم شریف نبوی ایله سنجاق شریفك مزرانغی پورادمه اولوب تخت عثمانیه جلوس ایدن پادشاهلرك تقلید سیف مهاسنانك محل اجراسیدر . طرفنده قبرستانده سلاطین ، علما ، شعرا ، وزرا وسائر رجال عثمانیه‌نك تربه ومزارلری بولنقده‌در .

بونلردن ماعدا استانبول جهتنده آقسرایده والده ، خواجه پاشا ، کدك پاشا ، غلطه‌ده یکی جامع ، طوپخانه ، جهانکیر ، طوبه باغچه‌ده والده اورتاخیه ، حمیدیه ، اورته کوی ، اسکدارده والده اسکی ، آلتیزه جامعلری ویونلره عائل برجوق بیوك جوامع شریفه ذکره شایاندر .

جوامع شریفه ، — استانبولك اك بیوك ومصنع بنالری جوامع شریفه‌سیدر . نفس استانبول ایله جوارنده سکز یوزی متجاوز جامع موجود اولوب تاریخ وصنعت نقطهٔ نظرندن حائز اهمیت اولانلرینی بروجه آتی بازیبوزز :

آیاصوفیه ، بوماده‌یه مراجعت .

فاتح جامعی ، دردنجی تپه اوزرنده ( سن زاپوتر ) کلیسانسك ویزانس ایمپراطوری مقبره‌سنك بولندیغی محله‌ده سلطان محمد فاتحك انشا ایدلش اولوب انشا آتی ٨٧٥٨٦٧ دن تاریخنه قدر سورمشدر . اطرافنده سکز مدرسه ایله بایتسنك تربه‌سی ، سلطان بایزید ثانینك والده‌سی کلهبار سلطان ایله ایکی سرایلینك وسلطان محمد ثانینك قبرینك قیزلری حاوی دیکر بر تربه موجوددر . جامع شریفك معماری ( خرپتو دولوس ) اسمنده بروم اولدیغنه واقعا آتی معاقب کویا پادشاه طرفندن قتل ایتدیرلدیکنه ویا ابقای صنعت ایدیه‌میجك بر حاله کتیریلدیکنه دائر موثوقیتی تبیین ایتمه‌سنده روایات ( قائعه‌سی ) ایله اولیا چلبی سیاحتنامه‌سنده مذکوردر . تربه‌لردن بریسك ضرب قرال ( یورکز بزانقووچ ) ك قیزی وفاتحك اوکی والده‌سی اولوب سلطان مراد ثانینك زوجه‌سی اولمغله‌ده مکره‌ده خربستیان دینی محافظه ایتمش اولان ( ماریا ) یه عائد اولدیغی دینی روایت ایدلش ایسه‌ده بوپرنسسك سلطان محمد ثانینك جلوسی متعاقب پدری نزدینه کوندرلدیکی محقق کیبدر . ١١٨٠ تاریخنده وقوعه کلان حرکت ارضیه‌ده جامعك قبه‌سی یقیلدیغی فاتحك تربه‌سی پك زیاده دوچار خسار اولمشدر . یونك اوزرینه جامع وتربه‌دن سنه طرفنده یکی باشدن انشا ایدلمشدر .

بایزید جامعی ، چارشوی کبیر قرینده اولوب بایسیی سلطان بایزید ثانی ایله کریمه‌سی سلجوق سلطانك تربه‌لری حاویدر . انشاآتی ٩٠٧ دن ٩١٢ تاریخنه قدر دوام ایتمشدر .

سلطان سلیم جامعی ، بشنجی تپه اوزرنده وفنار محله‌سنك اوست طرفنده‌اولوب بانیده‌سی سلطان سلیم اول‌ایله تربه‌سی موجوددر . ٩٢٩ تاریخنده سلطان سلیمان طرفندن اکمال ایدلمشدر . سلطان عبدالمجیدك تربه‌سی پورادمده‌در .

شهزاده جامعی ، اوچنجی تپه اوزرنده اولوب سلطان سلیمان قانونی طرفندن شهزاده محمد سلطان نامنه ٩٥٥ سنه‌سنده معمار سنانه انشا ایتدیرلمشدر . شهزاده محمد سلطان ایله برادری جهانکیر سلطانك وبعض وزرانك تربه‌لرینی حاویدر .

سلیمانیه جامعی ، شهرك اك یوکسك تپه‌لرندن برنده وهرطرفه حاکم برنقطه‌ده سلطان سلیمان قانونی طرفندن معمار سنانه انشا ایتدیرلمش اولوب اطرافنده درت مدرسه ، بر عمارت ایله مبرات سائره‌سی حاویدر . انشاآتی ٩٥٧ دن ٩٦٥ تاریخنه قدر دوام ایتمشدر . درت منارمه‌سی اون شرفه‌یی حاویدر . حولیسنده سلطان سلیمان قانونی ایله سلیمان ثانی واحمد ثانینك وبعض سلاطینك تربه‌لری موجوددر .

سلطان احمد جامعی ، سلطان احمد مدرسه‌سی مراجعت اوله .

یکی جامع ؛ دردنجی تپه اوزرنده ( سن زاپوتر ) کلیسانسك ویزانس ایمپراطوری مقبره‌سنك بولندیغی محله‌ده سلطان محمد فاتحك انشا ایدلش اولوب انشا آتی ٨٧٥٨٦٧ دن تاریخنه قدر سورمشدر . اطرافنده سکز مدرسه ایله بایتسنك تربه‌سی ، سلطان بایزید ثانینك والده‌سی کلهبار سلطان ایله ایکی سرایلینك وسلطان محمد ثانینك قبرینك قیزلری حاوی دیکر بر تربه موجوددر . جامع شریفك معماری ( خرپتو دولوس ) اسمنده بروم اولدیغنه واقعا آتی معاقب کویا پادشاه طرفندن قتل ایتدیرلدیکنه ویا ابقای صنعت ایدیه‌میجك بر حاله کتیریلدیکنه دائر موثوقیتی تبیین ایتمه‌سنده روایات ( قائعه‌سی ) ایله اولیا چلبی سیاحتنامه‌سنده مذکوردر . تربه‌لردن بریسك ضرب قرال ( یورکز بزانقووچ ) ك قیزی وفاتحك اوکی والده‌سی اولوب سلطان مراد ثانینك زوجه‌سی اولمغله‌ده مکره‌ده خربستیان دینی محافظه ایتمش اولان ( ماریا ) یه عائد اولدیغی دینی روایت ایدلش ایسه‌ده بوپرنسسك سلطان محمد ثانینك جلوسی متعاقب پدری نزدینه کوندرلدیکی محقق کیبدر . ١١٨٠ تاریخنده وقوعه کلان حرکت ارضیه‌ده جامعك قبه‌سی یقیلدیغی فاتحك تربه‌سی پك زیاده دوچار خسار اولمشدر . یونك اوزرینه جامع وتربه‌دن سنه طرفنده یکی باشدن انشا ایدلمشدر .

بایزید جامعی ، چارشوی کبیر قرینده اولوب بایسیی سلطان بایزید ثانی ایله کریمه‌سی سلجوق سلطانك تربه‌لری حاویدر . انشاآتی ٩٠٧ دن ٩١٢ تاریخنه قدر دوام ایتمشدر .

سلطان سلیم جامعی ، بشنجی تپه اوزرنده وفنار محله‌سنك اوست طرفنده‌اولوب بانیده‌سی سلطان سلیم اول‌ایله تربه‌سی موجوددر . ٩٢٩ تاریخنده سلطان سلیمان طرفندن اکمال ایدلمشدر . سلطان عبدالمجیدك تربه‌سی پورادمده‌در .

شهزاده جامعی ، اوچنجی تپه اوزرنده اولوب سلطان سلیمان قانونی طرفندن شهزاده محمد سلطان نامنه ٩٥٥ سنه‌سنده معمار سنانه انشا ایتدیرلمشدر . شهزاده محمد سلطان ایله برادری جهانکیر سلطانك وبعض وزرانك تربه‌لرینی حاویدر .

سلیمانیه جامعی ، شهرك اك یوکسك تپه‌لرندن برنده وهرطرفه حاکم برنقطه‌ده سلطان سلیمان قانونی طرفندن طرفندن ٨٨١ ده شیخ مصطفی وفا ایچون قدیم ( آیاثئودور اوتوریون ) ویا ( ثئوتوقوس ) کلیسانسك تحویلی صورتیله انشا ایتدیرلمشدر .

داود پاشاجامعی ، مرمره جهتنده ٧٩٠ تاریخنده اکمال ایدلمشدر .

فوجه مصطفی پاشاجامعی ، صماتیه‌ده اولوب یزانس زمانندنه ( آیاآندرا ) کلیسای ایکن ٨٩٥ ده جامعه تحویلی وبانیسی نامیله تسمیه ایدلمشدر ، متعدد تعمیرلر کوردیکندن یزانس شکل معماریسنی غائب ایتمشدر .

عتیق علی پاشاجامعی ، چنبرلی طاش قرینده اولوب ٩٠٢ سنه‌سنده انشا ایدلمشدر ، ترتیبات داخلیه‌سی بایزید جامعنی آکدیرر . برجوق صدر اعظملرك تربه‌لری پورادمده‌در .

مهرماه سلطان ویا اردنه قپوسی جامعی ، سلطان سلیمان قانونینك ٩٦٥ ده وفات ایدن کریمه‌سی مهر ماه سلطان نامنه اردنه قپوسی قرینده شهرك اك مرتفع نقطه‌سنه انشا ایدلمشدر . معماری سنانده‌در .

رستم پاشا جامعی ، تحته قلعه‌ده مهرماه سلطانك زوجی وسلطان سلیمان قانونینك صدر اعظمی رستم پاشا طرفندن انشا ایدلش اولوب چینی تربیتانی ایله مشهوردر ، معمار سنانك اثر صنعتیدر .

صوقللی محمد پاشا جامعی ، سلطان احمد میدانتك جنوب غربیسنده ٩٧٩ سنه‌سنده اکمال ایدلش اولوب قدیم بر یزانس کلیسانسك یرنده انشا اولنمشدر .

فاتحه جامعی ، بشنجی تپه اوزرنده اولوب یزانس زمانندنه ( یاما قاریوتوس ) کلیسای ایدی ، بعدالفتح بر مدت روم پطریقخانه‌سی اتخاذ اولنمشدی . ٩٩٦ تاریخنده سلطان مراد ثالث طرفندن جامع شریفه تحویل ایدلیکندن برآه‌لی مرادیه نامیله‌ده یاد ایدلمشدر .

جراح محمد پاشا جامعی ، یدنجی تپه‌ده عورت بازاری قرینده اولوب ١٠٠٢ سنه‌سنده انشا ایدلمشدر .

یزانس دورنده استانبوله موجود اولدیغی بیان ایدیلان درت یوز اللی کلیسادن الیوم اللی قدری موجوددر . یونلردن اون اوچینی عصرده انشا ایدیلن ( موخلیوتیسیا ) الیوم رومللی وصولی مناستر نامیله معروف اولانیده ارمنیلرك کلیسالری اولوب دیکرلری جامع شریفه تحویل ایدلمشدر . یالکز ( آیا ارینی ) الیوم عسکری موزه‌سیدر . کلیسادن جامع شریفه تحویل اولنانلرك اك مشهورلرنی‌ده بیان ایدیلم :

کلیسا جامعی ، وفقیله آیا تئودور کلیسای اولوب فتحدن قرق اللی سنه مکرره جامعه تحویل ایدلمشدر .

قریه جامعی ، اردنه قپوسی قرینده اولوب وقفیله ( خوزا ) مناستریك کلیسای ایکن سلطان بایزیدك ثانی زمانندنه جامع شریفه تحویل اولنمشدی . قدیم مادەسنه مراجعت اوله .

امیرآخور جامعی ، وقفیله ( آیا یانی استودیون ) کلیسای ایدی ، یتشنجی عصر میلادیده ( استودیوس ) طرفندن انشا اولوجنجی عصرده ایمپراطور ( آندرونیق یالئولوغ ) طرفندن تعمیر ایدلمشدر . بوکلیسانك خزینه‌سنده بولنان بعض اشیای مقدسهٔ عیسویه سلطان بایزید ثانی طرفندن ( پایا اینوسان ) ه کوندرلمشدر . الیوم خراب بر حالده‌در .

کلی جامعی ، آیاقپوسی قرینده قدیم ( آیا تئودوسیا ) کلیسای اولوب یزانس معماریسی نقطهٔ نظرندن برشخصیت مخصوصه‌سی واردر ، سلطان سلیم ثانی زمانندنه جامعه تحویل ایدلمشدر .

حکیم اوغلی علی پاشا جامعی ، وقفیله ( آیا یانی ) کلیسای ایدی . دکز آبدالی جامعی ، طوپقپو جوارندنه اولوب ( آیاتیلیوس ) کلیسای ایدی .

اسکی عمارت جامعی ، فاتحده اولوب اون ایکنجی عصرده برنجی ( آلکسی قومنه‌ن ) ك والده‌سی طرفندن بنا ایدیلن ( باته پویطر ) کلیسای ایدی . اولا عمارتی ، مکره جامعه تحویل ایدلمشدر .

احمدپاشا مسجدی ، ( آیانی واپتیستوس ) ، شعبان آغا جامعی ( کیرماتولا ) ؛ عتیق مصطفی پاشا جامعی ( آیا پتزو و آیامارقو ) ، کمهلی جامع ( اماتولق ) ، فناری عیسی مسجدی ( پاناخراتئوس ) ، طوپقپو‌ده مناستر مسجدی ( آیاروماوس ) کلیسالری ایدی .

فاتح سلطان محمد ثانی طرفندن انشا اولنان مجاهمره‌سنده شیخ آق شمس الدین حضرت ابو ایوب الانصاری تربه‌سنك بولندیغی محل کشف ایتمش اولمغله اراده پادشاه ٨٦٣ تاریخنده برجامع شریف انشا ایتدیرمشدر ، که ١٢١٣ دن ١٢١٥ سنه‌لری آرمسنده شکل ایتدائیسنی محافظه ایتك شرطیله یکیدن انشا اولنمشدر . حضرت ابو ایوبك تربه‌سی ١٢٣٥ تاریخنده سلطان محمود ثانی طرفندن تعمیر ایتدیرلمشدر . قدم شریف نبوی ایله سنجاق شریفك مزرانغی پورادمه اولوب تخت عثمانیه جلوس ایدن پادشاهلرك تقلید سیف مهاسنانك محل اجراسیدر . طرفنده قبرستانده سلاطین ، علما ، شعرا ، وزرا وسائر رجال عثمانیه‌نك تربه ومزارلری بولنقده‌در .

بونلردن ماعدا استانبول جهتنده آقسرایده والده ، خواجه پاشا ، کدك پاشا ، غلطه‌ده یکی جامع ، طوپخانه ، جهانکیر ، طوبه باغچه‌ده والده اورتاخیه ، حمیدیه ، اورته کوی ، اسکدارده والده اسکی ، آلتیزه جامعلری ویونلره عائل برجوق بیوك جوامع شریفه ذکره شایاندر .


# اجتهاد مجموعه‌سنك بو هفته چیقان نسخه‌سنده

ذات حضرت محمد ـ جلال نوری ، شعر ـ فائق عالی ، تحسین ناهید ، حکایه ـ محمد رؤف ، دیللهٔ اقرار قلبمله تصدیق ایدرم که ، ـ عبدالله جودت ، یکی فلسفه سائه‌لری ، اقتصادی حیات ـ دوقتور ادهم نجددت ، هفته نامه الخ ..

اجتهادك کانون اولك نهایتنه قادار آبونه اولاجقلره : [ محکمهٔ کبری ، کال بکك رؤیاوماغوسه مکتوبی ، استبداد ، کیوم تهل ، هاملهٔ ] کتابلرینی هدیه ایدیبور ، بو کتابلری آیریجه ٣٠ غروشدن آشاغی آلده ایتمك قابل دکلدر .

اجتهادك سنه‌لك آبونه بدلی ٥٤ غروشدر . اداره‌خانه‌سی : جعفال اوغلندر ( اجتهاد ) دائره‌سنده .



# پارس مصاحبه‌لری

ایکنجی جلدی نشر اولوندی ، باش محرر یمز علی کال بکك بو اثرینی قارلیزمزه بالخاصه توصیه ایلرز . ایکی یوز اللی صحیفه‌دن متشکل غایت نفیس بر کتابدر . هفته‌لق مکتوبلر ، نقش بر آبلر ، مصاحبهٔ علمیه‌لر ، حیات قیرینتیلری کبی مباحث متنوعه‌یی محتویدر ، اوقویانلری هم مستفیض قیلار ، هم اکلندیریر ، پش غروشدر . اداره خانه‌سنده وباشلیجه کتابخانه‌لرده بولونور .



# « تورك یوردی » کتابخانه‌سی

باب عالی جاده‌سنده ٧٧ نومرو

یکی آچدیغمز کتابخانه‌ده بیلکی ، تورك یوردی ، حلقه دوغرو ، بوجوق دنیاسی مجموعه‌لری توزیع اولونور . طنطره‌دن واقع اولمغق سیارشلر کمال سرعتله ایفا اولونور . تورکچه عائد آلمان ، روس ، ماجار وفرانسز دیللرنده نشر اولونمش آثارك جلب وتدارکنی کتابخانه‌مز تعهد ایلر .

# کوك بایراق

غالب بختیار بکك او کوزل تورکچه‌سیله ترجمه ایدیلن بو مشهور رومانك شائق ماضیسنه عائد حکایه کتابخانه‌مز طرفندن مصور اولاره‌رق انشر ایدیلمکه باشلانمشدر .


# برصفحهٔ حیات

حکایه‌طرزنده قلمه آلنمش ادبی ، اجتماعی ، سیاسی بتدلردن متشکل بر کتابدر که بنه علی کال بکك تألیفیدر ، مطبعه‌مزجه دردست طبعدر . حقیقته بك یاقلاشان بوفقره‌ی هیجانلرك ( کاه اولور غیرت وطن . . . ) ، ( جانان‌ده مهاجر اولدی . . . ) کبی بعضیلری اخیراً ( اقدام ) ده نشر ایدلدی ، بك زیاده رغبتلره مظهر اولدی .

برصفحهٔ تاریخ کبی ، برصفحهٔ شباب کبی ، برصفحهٔ حیات ، محماً بیوك ، طبعاً نفیس اولدیغی حالده قیاجه بش غروشدر .

محل توزیعی کتبخانه‌مز ایسه‌ده بو اثرلر باشلیجه کتابخانه‌لرده بولونور .

# برصفحهٔ شباب

عین مؤلفك اخیراً طبع ایدلش بر اثریدر که ( ایکی همشیره ـ جولده بر سرکذشت ) نامیله ایکی ملی حکایه‌دن وبرمقدمه‌ایله پرده‌خانه‌دن مرکبدر .

بو حکایه‌لر ، علی الخصوص چوقلر سرکذشت صاف بر اسلوب ایله یازلمش ، مجموعه وقعه‌لری ومصوردر ، ازدواجك بر جوق دقائقنی احتوا ایله‌دیکی ایچون کنجلریمز ، هله کنج خانملریمزجه عبرت واستفاده ایله مطالعه اولونه‌بیلیر .

بنه مؤلفك درت جلددن مرکب ( پارس مصاحبه‌لری ) ایله ( برصفحهٔ حیات ) عنوانلی دیکر بر تألیفی دردست طبعدر .

باب عالی جاده‌سنده

# یکی عثمانلی

کتبخانه‌سنده فروخت اولنان آثار جدیده‌دن بعضیلری :

| | غروش | |
|---|---|---|
| | | محرری |
| ٢٠ | یاموق زراعتی وتجارتی | مؤلفی |
| ٢٠ | مکمل علم حساب جلد ٣ | حسن فریدبك |
| ١٧ | آثار صفا قسم ٦ | اسماعیل صفا بك |
| ٥ | محاکمات ادبیه | « « |
| ٦ | ایپك بوجکی بسلمك اصولی | محمد عارف بك |
| ٥ | کوچك علم هیأت | احمد توفیق بك |
| ٨ | شرلوق هولمسه قارشی آرسه‌نلوپین ٢ قسم | |
| ١٤ | آرسه‌نلوپه‌نك یکی سرکذشتلری جلد ٢ | |
| ٦ | « « اسراری جلد ٢ | |
| ٨ | تربیهٔ اخلاقیه ومدنیه‌قسم ٢ علی سیدی بك | |
| ٣٠ | خوانده مکمل شرق مجموعه‌سی | مصور |
| ١٥ | مقایسه‌لی حقوق اداره درسلری م . عادل بك | |
| ١٥ | اقتصاد درسلری | م . عادل بك |
| ٥ | اسلام خاطرلری | ناظم بك |
| ٧ | اختلال وانقلاب عثمانی | محمود شوکت پاشا |
| ٤ | قید مضاعف فن دفتری | بحری عارف بك |
| ٧ | مصاحبهٔ صحیه | جلال اسماعیل پاشا |
| ٥ | مختصر علم هندسه | محمد علی بك |
| ٦ | اکلیزجه‌نك صرف ونحوی | فؤاد بك |
| ٥ | فنروب امثال عثمانیه آبونه‌سی | فائق رشاد بك |
| ٥ | مفتاح مکالمهٔ عربیه ذکی معاش بك | |
| ٧ | بحق خلاصهٔ التواریخ | علی راضی بك |
| ٩ | مکتب عالی قرائت ٢ قسم | علی کامی بك |
| ١٢ | بحق آمل یولده ـ منفاجاتی | علی فخری بك |
| ٧ | عملی الکتریق | مصطفی لطفی بك |
| ١٠ | معلم لسان فرانسوی | مغرد غالبندی |
| ٢٥ | وسطی مکتب عالی مجموعه‌سی سنه‌لك آبونه‌سی | |
| ١٠ | دفتر غلطات | علی سیدی بك |
| ٣٢ | سجع وقافیه‌لغق | علی سیدی ومقلون بکلر |
| ٣٠ | میزان الطبیق جلد ٢ | حالد بك |
| ١٠ | تعیین مرجع | شوقی بك |

بالاده محرر کتابلردن طوغریدن طوغری‌یه کتابخانه‌مزه وقوع بوله‌جق سیارشات ایچون پوسته اجرتی آلنمقسزین سریعاً تقدیم قلنور . معاملاتمز پشیناً در . صاحب کتابخانه نامنه مراجعت اولنلدر .

باب عالی قارشوسنده ٧٣ نومرولی

# کائنات کتابخانه‌سنك

یکی نشریاتی وکلیتله یونان آثاری

| غروش | مؤلفی |
|---|---|
| ٢٠ | یاموق زراعتی وتجارتی | سبوح افندی |
| ٢٠ | مکمل علم حساب جلد ٣ | حسن فریدبك |
| ١٧ | آثار صفا قسم ٦ | اسماعیل صفا بك |
| ٥ | محاکمات ادبیه | « « |
| ٦ | ایپك بوجکی بسلمك اصولی | محمد عارف بك |
| ٥ | کوچك علم هیأت | احمد توفیق بك |
| ٨ | شرلوق هولمسه قارشی آرسه‌نلوپین ٢ قسم | |
| ١٤ | آرسه‌نلوپه‌نك یکی سرکذشتلری جلد ٢ | |
| ٦ | « « اسراری جلد ٢ | |
| ٨ | تربیهٔ اخلاقیه ومدنیه‌قسم ٢ علی سیدی بك | |
| ٣٠ | خوانده مکمل شرق مجموعه‌سی | مصور |
| ١٥ | مقایسه‌لی حقوق اداره درسلری م . عادل بك | |
| ١٥ | اقتصاد درسلری | م . عادل بك |
| ٥ | اسلام خاطرلری | ناظم بك |
| ٧ | اختلال وانقلاب عثمانی | محمود شوکت پاشا |
| ٤ | قید مضاعف فن دفترلری | بحری عارف بك |
| ٧ | مصاحبهٔ صحیه | جلال اسماعیل پاشا |
| ٥ | مختصر علم هندسه | محمد علی بك |
| ٦ | اکلیزجه‌نك صرف ونحوی | فؤاد بك |
| ٥ | فنروب امثال عثمانیه آبونه‌سی | فائق رشاد بك |
| ٥ | مفتاح مکالمهٔ عربیه ذکی معاش بك | |
| ٧ | بحق خلاصهٔ التواریخ | علی راضی بك |
| ٩ | مکتب عالی قرائت ٢ قسم | علی کامی بك |
| ١٢ | بحق آمل یولده ـ منفاجاتی | علی فخری بك |
| ٧ | عملی الکتریق | مصطفی لطفی بك |
| ١٠ | معلم لسان فرانسوی | مغرد غالبندی |
| ٢٥ | وسطی مکتب عالی مجموعه‌سی سنه‌لك آبونه‌سی | |
| ١٠ | دفتر غلطات | علی سیدی بك |
| ٣٢ | سجع وقافیه‌لغق | علی سیدی ومقلون بکلر |
| ٣٠ | میزان الطبیق جلد ٢ | حالد بك |
| ١٠ | تعیین مرجع | شوقی بك |

بالاده محرر کتابلردن طوغریدن طوغری‌یه کتابخانه‌مزه وقوع بوله‌جق سیارشات ایچون پوسته اجرتی آلنمقسزین سریعاً تقدیم قلنور . معاملاتمز پشیناً در . صاحب کتابخانه نامنه مراجعت اولنلدر .

# رسملی مکتب عالی

طلوزنجی صایبی بوکره نشر اولنمشدر . رغبت عمومیه اوزرینه اولوزنجی نسخه‌دن اعتباراً دائمی هیئت تحریریه‌سی بروجه آتی دوالدن مرکب اولم